

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 813-2003, 11 August 2003

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole (R.S.Q., c. M-22.1)

Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

— Signing of certain documents — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

WHEREAS, under section 18 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole (R.S.Q., c. M-22.1), the Government may, by regulation, determine the cases in which the signature of a document by a public servant is binding on the Minister and may be attributable to the Minister;

WHEREAS, by Order in Council 589-2000 dated 17 May 2000, the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole;

WHEREAS, by Order in Council 1129-2000 dated 27 September 2000, the Government amended the Regulation;

WHEREAS it is expedient to again amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole*

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole (R.S.Q., c. M-22.1, s. 18)

1. The title of the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole is amended by replacing “et de la Métropole” by “, du Sport et du Loisir”.

2. Section 1 is amended by replacing “et de la Métropole” in the first paragraph by “, du Sport et du Loisir”.

3. Section 2 is amended

(1) by inserting “or associate” after “assistant” in paragraph 1;

(2) by striking out “and their addenda” in subparagraph *d* of paragraph 1;

(3) by inserting “or the Cabinet” after “Trésor” in subparagraph *d* of paragraph 1;

(4) by adding the following after subparagraph *d* of paragraph 1:

“(d.1) other documents pertaining to the promise or granting of subsidies;”;

(5) by striking out “and their addenda” in subparagraph *a* of paragraph 4;

(6) by adding the following after subparagraph *b* of paragraph 5:

“(c) requests for opinions provided for in sections 75.11, 267, 267.2 and 267.3 of the Act respecting land use planning and development, section 89 of the Charter of

* The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole, made by Order in Council 589-2000 dated 17 May 2000 (2000, G.O. 2, 2307), was amended by the regulation made by Order in Council 1129-2000 dated 27 September 2000 (2000, G.O. 2, 5121).

Ville de Gatineau (R.S.Q., c. C-11.1), section 264 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal (R.S.Q., c. C-37.01) and section 227 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec (R.S.Q., c. C-37.02); and

(d) documents resulting from the exercise of the Minister's powers provided for in section 149 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal and section 141 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Québec;";

(7) by adding the following after paragraph 5:

"(5.1) the director of the direction responsible for metropolitan development and institutional relations of:

(a) notices provided for in the last paragraphs of each of sections 50, 53.6, 56.3 56.13 and 64 of the Act respecting land use planning and development;

(b) documents resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in section 239 of the Act respecting land use planning and development and section 149 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal; and

(c) requests for opinions provided for in section 264 of the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal;

(5.2) the director of a regional direction, for the objects within the jurisdiction of the direction, of documents resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in section 239 of the Act respecting land use planning and development;

(5.3) the director of the direction responsible for the promotion of safety in sports, of documents resulting from the exercise of the powers of the Minister provided for in section 25 of the Act respecting safety in sports (R.S.Q., c. S-3.1);";

(8) by striking out "professional and auxiliary" in subparagraph *a* of paragraph 7;

(9) by striking out ", leasing" and ", including maintenance and repairs" in subparagraph *b* of paragraph 7;

(10) by replacing paragraph 8 by the following:

"(8) the director of the direction responsible for informational services, of the following documents, provided that they include an expenditure or receipt not exceeding \$100,000:

(a) services contracts; and

(b) supply contracts;";

(11) by inserting "and auxiliary" after "financial" in paragraph 9;

(12) by striking out "professional and auxiliary" in subparagraph *a* of paragraph 9;

(13) by replacing "leasing" in subparagraph *b* of paragraph 9 by "construction";

(14) by replacing "leasing" in subparagraph *b* of paragraph 10 by "construction";

(15) by replacing paragraphs 11 to 13 by the following:

"(11) the director of a direction, for the objects within the jurisdiction of the direction, of:

(a) the following documents, provided that they include an expenditure or receipt not exceeding \$25,000:

i. services contracts;

ii. supply contracts;

iii. service agreements with other departments and public bodies; and

iv. memoranda of understanding; and

(b) documents pertaining to the promise or granting of subsidies under programs for which the norms, terms and conditions of awarding have been approved by the Conseil du trésor or the Cabinet;

(12) the person responsible for the coordination of land development, of the following documents, provided that they include an expenditure or receipt not exceeding \$25,000:

(a) services contracts;

(b) supply and construction contracts;

(c) documents that entail an application or a commitment by the Department to the Société immobilière du Québec; and

(d) service agreements with other departments and public bodies;

(13) a department head, for the objects within the jurisdiction of the department, of the following documents, provided that they include an expenditure or receipt not exceeding \$10,000:

(a) services contracts;

(b) supply contracts;

(c) service agreements with other departments and public bodies; and

(d) memoranda of understanding.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5866

Gouvernement du Québec

O.C. 815-2003, 11 August 2003

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Government may, by regulation, after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code and of the orders concerned, namely the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec and the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, the Office must, before advising the Government, consult, in particular, with the educational institutions and the orders concerned, the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec in the case of university-level diplomas, the Fédération des cégeps in the case of college-level diplomas, and the Minister of Education;

WHEREAS, in accordance with that provision, the Office carried out the required consultations;

WHEREAS, in accordance with the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the provisions amending that Regulation were published separately as drafts in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 December 2002, with a notice that they could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, following those publications, no comments were made to the Chair of the Office;

WHEREAS it is expedient to consolidate the amendments proposed in the published drafts into one regulation and to make corrections to the names of some of the diplomas concerned;

WHEREAS, on 31 January 2003 and 17 February 2003, the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec and the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec respectively agreed to the proposed amendments;

WHEREAS, on 20 February 2003, the Office gave a favourable opinion on the making by the Government of the Regulation attached to this Order in Council;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif
